



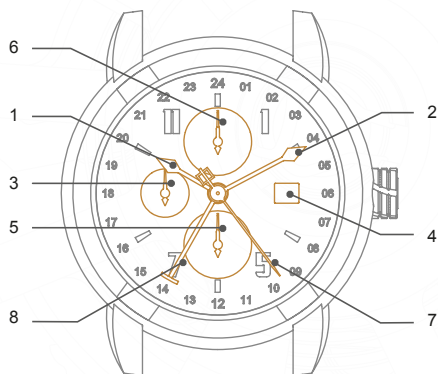
HYSEK

INSTRUCTIONS FOR USE
MODE D'EMPLOI

.io.

47MM
CHRONOGRAPH DUAL TIME

HYSEK



DISPLAY

- 1 Hour-hand
- 2 Minute-hand
- 3 Second-hand
- 4 Date
- 5 Hour-counter
- 6 Minute-counter
- 7 Seconds-counter
- 8 Second time zone hand GMT-24h

INDICATIONS

- 1 Aiguille d'heure
- 2 Aiguille de minute
- 3 Aiguille de seconde
- 4 Date
- 5 Compteur des heures
- 6 Compteur des minutes
- 7 Compteur des secondes
- 8 Aiguille 2^{ème} fuseau horaire GMT-24h

HYSEK



WATCH SETTING

I: Running position and manual winding

Winding while the watch is stopped: before wearing the watch, turn the crown approximately 10 times clockwise for the movement to start winding.

Automatic winding: the movement is rewound automatically when the watch is worn on the wrist.

REGLAGES

I: Position de marche et de remontage manuel

Remontage montre à l'arrêt: effectuez environ 10 tours de couronne dans le sens horaire pour amorcer le mouvement avant de mettre la montre au poignet.

Remontage automatique: le mouvement automatique remontera votre montre dès que vous la porterez au poignet.

HYSEK



WATCH SETTING

II.a: Rapid date correction

Pull the crown out to position II. The watch continues to function.

Turn the crown clockwise until you reach the desired date. Make sure you respect the 24-hour pace.

Push the crown back to position I.

Note: Date corrections should never be made when the watch shows a time between 08:00 p.m. and 02:00 a.m.

II.b: Second time zone correction

Pull the crown out to position II. The watch continues to function.

Turn the crown counterclockwise until you reach the desired second time zone.

Push the crown back to position I.

HYSEK



REGLAGES

II.a: Réglage rapide de la date

Tirez la couronne en position II. La montre continue de fonctionner.

Tournez la couronne dans le sens horaire jusqu'à l'affichage de date désirée.

Respectez le rythme horaire de 24 heures.

Repoussez la couronne en position I.

Note: La correction rapide de la date ne doit pas être effectuée entre 20h00 et 2h00.

II.b: Réglage rapide du deuxième fuseau horaire

Tirez la couronne en position II. La montre continue de fonctionner.

Tournez la couronne dans le sens antihoraire jusqu'à l'obtention du fuseau horaire désiré.

Repoussez la couronne en position I.

HYSEK



WATCH SETTING

III: Time setting

Pull the crown out to position III. The watch stops.

Turn the crown in one or the other direction until you reach the desired time.

Make sure you respect the 24-hour pace.

Push the crown back to position I.

REGLAGES

III: Réglage de l'heure

Tirez la couronne en position III. La montre s'arrête.

Tournez la couronne dans le sens désiré. Respectez le rythme horaire de 24 heures.

Repoussez la couronne en position I.

HYSEK



CHRONOGRAPH

Basic function

Start the timing by pressing pushbutton P1.

Stop the timing by pressing pushbutton P1 and read the measured time on the counters.

Press pushbutton P2 to reset.

CHRONOGRAPHE

Fonction de base

Démarrez le chronométrage en appuyant sur P1.

Arrêtez le chronométrage en appuyant sur P1 puis lisez le temps mesuré sur les compteurs.

Appuyez sur P2 pour remettre à zéro.

HYSEK



CHRONOGRAPH

Timing totalising all results

Start the timing by pressing pushbutton P1.

Stop the timing by pressing pushbutton P1 and read the measured time on the counters.

Restart the timing by pressing pushbutton P1.

Stop the timing again by pressing pushbutton P1 and read the added up time measurements on the counters.

Press pushbutton P2 to reset.

CHRONOMETRAGE

Chronométrage avec totalisation

Démarrez le chronométrage en appuyant sur P1.

Arrêtez le chronométrage en appuyant sur P1 puis lisez le temps mesuré sur les compteurs.

Relancez le chronométrage en appuyant sur P1.

Arrêtez le chronométrage en appuyant sur P1 puis lisez le temps total mesuré sur les compteurs.

Appuyez sur P2 pour remettre à zéro.

HYSEK

WATER RESISTANT

With the exception of a few specific models, HYSEK watches are designed to guarantee a water resistance up to a minimum of 30 metres. The watch in your possession has successfully passed several water resistance tests in accordance with current ISO standards. It can be reduced by the ageing process of the gasket (contact with cosmetics, fragrances, chlorinated or salt water, perspiration...) or by an accidental impact on the crown and/or pushbuttons.

In order to protect the water resistance of your watch, never operate the crown, nor the pushbuttons or activate other functions under water or when the watch is wet. Also make sure that the crown is pushed/screwed back in completely after each manipulation. Following every immersion in salt water, carefully rinse your watch head under fresh water to prevent corrosion and wipe it with microfibre cloth.

It is important to clean your watch regularly in order to avoid deterioration of the gaskets. Under normal conditions of wear, it is also highly recommended to change the waterproofness gaskets every two to three years.


ÉTANCHÉITES

À l'exception de quelques modèles spécifiques, les montres HYSEK sont conçues pour garantir une étanchéité de 30 mètres minimum. Le produit en votre possession a passé avec succès une série de tests d'étanchéité conformément aux normes ISO en vigueur. Néanmoins, elle peut être affectée par le vieillissement des joints (exposition aux produits cosmétiques, parfums, eau salée ou chlorée, transpiration...) ou par un choc accidentel sur la couronne et/ou les poussoirs.

Afin de préserver l'étanchéité de votre montre, ne jamais manipuler la couronne, les boutons-poussoirs et activer d'autres fonctions sous l'eau ou lorsque la montre est mouillée. Vérifier que la couronne est poussée à fond après chaque manipulation. Lors d'une immersion en eau salée, rincer votre montre à l'eau douce pour éviter toute corrosion et l'essuyer avec un chiffon doux.

Il est important de nettoyer régulièrement votre montre afin d'éviter une altération des joints d'étanchéité. Dans des conditions de porter normal, il est conseillé de renouveler les joints d'étanchéité du boîtier tous les 2 à 3 ans.

HYSEK

 Chemin de la Vignette 1
CH-1167 Lussy-sur-Morges

 +41 21 804 90 90

 sales@hysek.com

 hysek.com